

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Lưu ý bản dịch chỉ mang tính chất tham khảo khi đăng ký các vụ việc dân sự; đơn phải được điền bằng tiếng Hàn theo mẫu tiếng Hàn hiện có.

주.정차 위반 단속 의견진술서
BẢN TƯỜNG TRÌNH
Ý KIẾN VỀ XỬ LÝ VI PHẠM DỪNG, ĐỖ XE

1. 신청자 인적사항

1. Thông tin cá nhân của người nộp đơn

주 소 Địa chỉ	성 명 Họ tên	생년월일 Năm, tháng, ngày sinh	전화번호 Số điện thoại

2. 위 반 내 용

2. Nội dung vi phạm

의견제출기한 Thời hạn nêu ý kiến	차량번호 Biển số xe	위반일시 Ngày giờ vi phạm	위반장소 Địa điểm vi phạm

- ※ **명확한 주차위반**이거나, **도로교통법상 사유가 인정되지 않는 경우**, 증빙자료가 **불충분**한 경우는 의견진술을 제출하셔도 **과태료가 부과됨**을 예고합니다.
- ※ Lưu ý rằng trong trường hợp **vi phạm đỗ xe rõ ràng** hoặc **lý do không được Luật Giao thông đường bộ công nhận và trường hợp không đủ tài liệu chứng minh** thì vẫn **phải nộp phạt** dù đã nộp bản tường trình ý kiến.
- ※ **의견진술서 제출 후** 자진납부자에 해당되지 않으므로 **20% 감경의 혜택을 받을 수 없습니다.**
- ※ **Sau khi nộp bản tường trình ý kiến, sẽ không được giảm 20%** vì không thuộc trường hợp tự nguyện nộp phạt.
(단, 부과통보 회신문을 받고 자진납부기한 이내이면 감경금액으로 납부는 할 수 있습니다.)
(Tuy nhiên, nếu nhận được phản hồi về thông báo nộp phạt và đang trong thời hạn tự nguyện nộp phạt thì có thể nộp với số tiền phạt đã được giảm.)

3. 의견진술내용 (육하원칙에 의거 상세히 기록, 필요시 약도표시, 용지난 부족 시 뒷면작성)

3. Nội dung tường trình ý kiến (ghi chi tiết theo nguyên tắc 5W1H, vẽ lược đồ nếu cần, trường hợp không đủ giấy thì sử dụng mặt sau)

위 신청자 : (서명)
Người nộp đơn : (Kí tên)
202

○○시·군·구청장 귀하
Kính gửi Chủ tịch thành phố (si), quận (gu), huyện (gun) ○○

첨부 : 증빙서류 (진술상의 기재사항 사실여부를 객관적으로 입증할 수 있는 서류 - 첨부물(참고자료) 참조)
Đính kèm: Tài liệu chứng minh (tài liệu có thể chứng minh một cách khách quan các nội dung trong bản tường trình là đúng sự thật – Tham khảo tài liệu đính kèm (tài liệu tham khảo))

【개인정보 수집 및 이용에 관한 동의서】
【ĐƠN ĐỒNG Ý THU THẬP VÀ SỬ DỤNG THÔNG TIN CÁ NHÂN】

1. 개인정보 수집이용 목적 : 불법 주정차 단속 의견진술

1. Mục đích thu thập và sử dụng thông tin cá nhân : Trình bày ý kiến về xử lý vi phạm dừng, đỗ xe sai quy định

2. 개인정보 수집방법 : 서면양식(팩스, 전자우편(이메일), 직접 접수)

2. Cách thức thu thập thông tin cá nhân Theo hình thức văn bản (Fax, thư điện tử (e-mail), tiếp nhận trực tiếp)

3. 개인정보 보유 및 이용기간 : 3년

3. Thời gian lưu trữ và sử dụng thông tin cá nhân 3 năm

4. 개인정보 공유 및 제공 : 개인정보 수집이용 목적외 범위 내에서 사용하며, 동의 없이 동 범위를 초과하거나 외부에 공개하지 않음. 다만 다음의 경우는 예외입니다.

4. Chia sẻ và cung cấp thông tin cá nhân: Thông tin cá nhân chỉ được sử dụng trong phạm vi mục đích thu thập và sử dụng thông tin cá nhân, và không được công khai hay vượt quá phạm vi mà không có sự đồng ý. **Tuy nhiên, các trường hợp sau đây là ngoại lệ.**

- 법령의 규정에 의거하거나, 수사목적으로 법령에 정해진 절차와 방법에 따라 수사기관의 요구가 있는 경우

- **Khi có yêu cầu của cơ quan điều tra theo trình tự và cách thức được pháp luật quy định để phục vụ mục đích điều tra hoặc theo quy định của pháp luật**

5. 수집하려는 개인정보의 항목

5. Các mục thông tin cá nhân thu thập

<필수정보> : 주소, 성명, 생년월일, 전화번호, 스티커번호, 차량번호, 위반일시, 위반장소

<Thông tin bắt buộc>: Địa chỉ, họ tên, năm, tháng, ngày sinh, số điện thoại, số phiếu phạt, biển số xe, ngày giờ vi phạm, địa điểm vi phạm

개인정보를 수집, 이용하는데 동의하십니까?

☐ 동의함 ☐ 동의하지 않음

Ông/bà có đồng ý với việc thu thập và sử dụng thông tin cá nhân không?

☐ Đồng ý ☐ Không đồng ý

- 귀하는 위와 같은 개인정보 수집, 이용에 동의하지 않으실 수 있습니다.
동의 거부 시에는 의견 진술처리가 불가함을 알려드립니다.
- Ông/bà có thể không đồng ý với việc thu thập và sử dụng thông tin cá nhân như trên.
Lưu ý rằng nếu từ chối đồng ý, sẽ không thể tiến hành xử lý ý kiến của ông/bà.

본인은 상기내용과 같이 개인정보를 수집, 이용하는데 동의합니다.
Tôi đồng ý với việc thu thập và sử dụng thông tin cá nhân nêu ở trên.

202 년	월	일	신청인	(서명)
Năm202	tháng	ngày	Người đăng ký	(Kí tên)